Musical Migrations

Transnationalism and Cultural Hybridity in Latin/o America, Volume I

Edited by Frances R. Aparicio and Cándida F. Jáquez

with María Elena Cepeda

(2003) palgrave macmillan
Introduction
Frances R. Aparicio and Cándida F. Jáquez

PART I
CARIBBEAN TRANSNATIONALISMS

Chapter 1 Amalgamating Musics: Popular Music and Cultural Hybridity in the Americas
Deborah Pacini Hernández

Chapter 2 “La Cuba de Ayer/La Cuba de Hoy”: The Politics of Music and Diaspora
Gema R. Guevara

Chapter 3 “Con Sabor a Puerto Rico”: The Reception and Influence of Puerto Rican Salsa in Venezuela
Marisol Berrios-Miranda

Chapter 4 “Le Francais dans la rue”: Caribbean Music, Language, and the African Diaspora
James A. Winders

Chapter 5 Popular Music and Culture in Puerto Rico: Jamaican and Rap Music as Cross-Cultural Symbols
Jorge L. Giovannetti

Chapter 6 Mambo Kings to West African Textiles: A Synesthestic Approach to Black Atlantic Aesthetics
Paul Austerlitz

PART II
CULTURAL HYBRIDITY IN THE AMERICAS

Chapter 7 Musical Frontiers in Martín Fierro
Bridget M. Morgan

Chapter 8 José María Arguedas’s Representation of la danza de las tijeras: A Contribution to the Formation of Andean Culture
Juan Zevallos-Aguilar, translated by María Elena Cepeda
Chapter 9  Tradition and Modernity in Trinidadian Steelband Performance
           Shannon Dudley  147

Chapter 10  El Mariachi: Musical Repertoire as Sociocultural Investment
            Cándida F. Jáquez  161

Chapter 11  Rock con Raza, Raza con Jazz: Latinos/as and Post–World War II Popular American Music
            Anthony Macías  183

Chapter 12  Rock 'n' Roll in Peru's Popular Quarters: Cultural Identity, Hybridity, and Transculturation
            Luis A. Ramos-García, translated by María Elena Cepeda  199

About the Contributors  207

Index  211